MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Débitmètre intégré de type tubulaire -



Débit :	
200 cm^3 :	2C
1 L/M :	1
3,5 L/M :	3
8 L/M :	8
15 L/M :	15

Veuillez noter: L'air de qualité médicale n'est disponible qu'avec les modèles 0-15 LPM

Code de couleurs :	
USA :	U
ISO :	I

Gaz :	
Oxygène :	0
Air médic. :	A

FI - T XX Y Z - WN - S

Adaptateur de tubulure :	
DISS mâle avec valve anti-retour à la demande :	D
Coupleur Ohmeda :	0
Coupleur Chemetron :	C

Compatibilité de prise:	
Diamond® 1*:	A
Diamond 2 et 3 / Gemini:	B
Hill-Rom® BeaconMedaes Diamond Care+ (Version Barrel étendue):	C
Ohio Medical®: Amico: BeaconMedaes série B: Gentec®:	E
NCG/Chemetron® série 500, 560*:	F
NCG/Chemetron serie 148, 400, 460*:	G
Tri-Tech/Ohmeda®:	T

*** Requiert un ensemble de conversion**

+Pour la version installée sur le mur seulement

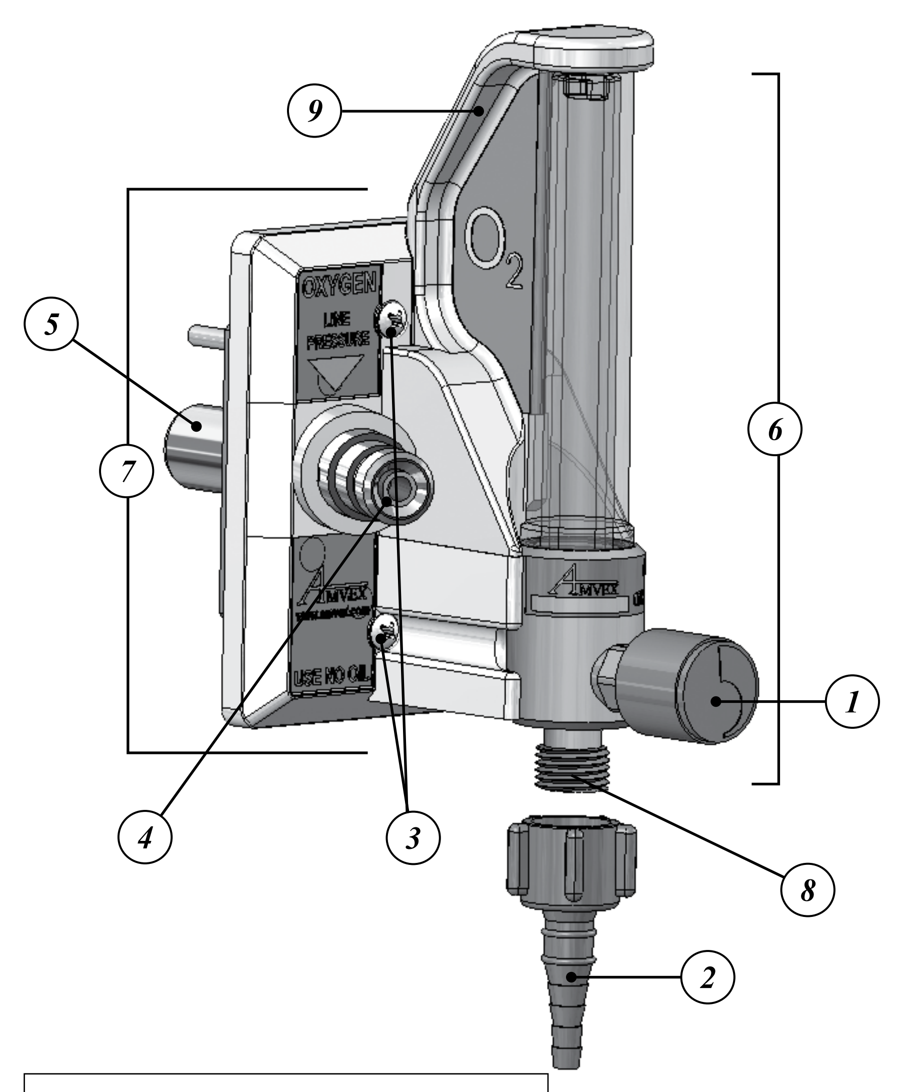
PRUDENCE : Selon la loi fédérale (des États-Unis et du Canada), ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription d'un médecin.



25B East Pearce St., Richmond Hill, ON L4B 2M9 Canada | Tél. : **905.764.7736** | Télécopie : 905.764.7743 | **www.amvex.com**

1111 Lakeside Drive, Gurnee, IL 60031-4099 | Tél. : *1.800.448.0770* | *Télécopie : 847.855.6300*
www.ohiomedical.com

Éléments du dispositif



1. *Molette de contrôle du débitmètre*
2. *Buse de tubulure*
3. *Vis de serrage*
4. *Port de sortie*
5. *Cylindre en laiton*
6. *Débitmètre*
7. *Boîtier principal*
8. *Port du débitmètre*
9. *Support*

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel vous fournit une information importante sur le débitmètre intégré de type tubulaire et vous devez le lire attentivement pour pouvoir utiliser ce produit de façon sécuritaire et appropriée.

Lisez et assurez-vous de comprendre toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement contenues dans cette brochure avant d'utiliser ce produit.

Si vous ne comprenez pas ces consignes ou si vous avez des questions, communiquez avec votre superviseur, revendeur ou le fabricant avant de tenter d'utiliser l'appareil.

MISE EN GARDE : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures.

ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

PRUDENCE : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages aux biens.

Inspection lors de la réception du produit

Sortez le produit de son emballage et inspectez-le à la recherche de dommages. Vérifiez que le modèle reçu est en état de marche. Si le produit est endommagé ou ne correspond pas, ne l'utilisez pas. Communiquez avec votre revendeur, le fournisseur de l'équipement ou le fabricant.

ATTENTION : Il est très important de laisser le produit dans son emballage d'origine pendant 24 heures pour le laisser s'acclimater à la température de la pièce avant de l'utiliser.

ATTENTION : Conservez le produit dans un emballage étanche pour éviter des dommages liés à l'environnement. La température de fonctionnement et de stockage du débitmètre intégré de type tubulaire doit correspondre aux conditions environnementales habituelles d'un établissement médical.

Responsabilité de l'utilisateur

MISE EN GARDE : L'entretien de cet appareil ne doit être réalisé que par des personnes correctement formées.

Ce produit fonctionne comme expliqué dans ce manuel. Cela reste vrai aussi longtemps que son montage, son utilisation, la maintenance et les réparations éventuelles sont faites selon nos instructions. Il est recommandé d'effectuer une révision périodique de cet appareil. Le produit ne doit pas être utilisé si des dommages ou des défauts sont constatés. Cela concerne également les pièces qui ont pu être abîmées, contaminées, sont usées ou manquantes. Si quoi que ce soit qui précède est noté, une réparation/un remplacement immédiat de la pièce est nécessaire. L'utilisateur sera seul responsable du remplacement de l'appareil si ce dernier fait l'objet d'un entretien, d'une réparation ou d'une utilisation inappropriée ou s'il est soumis à des mauvais traitements qui conduisent à son mauvais fonctionnement.

MISE EN GARDE : Cet appareil ne doit pas être utilisé en présence d'anesthésiques inflammables dans le milieu en raison d'un risque d'explosion dû à l'électricité statique.

POUR MINIMISER LE RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE :

- Utiliser uniquement des lubrifiants recommandés par AMVEX Corporation.
- Ne jamais utiliser de graisse, d'huile, de lubrifiants organiques ou de produits inflammables quelconques sur ou à proximité du débitmètre intégré.
- Ne jamais fumer dans une zone ou de l'oxygène est utilisé.
- Ne jamais utiliser un type de flamme quelle qu'elle soit ou de matériau explosif ou inflammable à proximité du débitmètre intégré.

MISE EN GARDE : Ne jamais modifier l'indexation de la goupille, l'étiquetage ou tout autre composant spécifique d'un gaz sur le débitmètre intégré.

MISE EN GARDE : L'exactitude peut être faussée si la température du gaz n'est pas de 70 °F (21 °C) et si la pression d'alimentation est différente de celle indiquée sur le débitmètre.

ATTENTION : Ne pas démonter le débitmètre intégré lorsque le dispositif est sous pression.

ATTENTION : Conserver le débitmètre intégré dans une zone propre lorsqu'il n'est pas utilisé.

ATTENTION : S'assurer que tous les raccords sont serrés et ne fuient pas avant utilisation.

Utilisation prévue

Le débitmètre intégré a deux ports, le port de sortie et le port du débitmètre. Le port de sortie est conçu pour servir de sortie murale standard, fournissant un débit élevé de gaz à un équipement secondaire. Le port du débitmètre sert à fournir un débit déterminé de gaz au patient ou à un équipement. Le débit du gaz peut être sélectionné au moyen de la molette de commande du débit.

MISE EN GARDE : NE PAS changer, altérer ou modifier l'utilisation prévue du produit.

Instructions d'installation

1. Sortir le débitmètre intégré de son emballage.
2. Retirer tous les obturateurs des adaptateurs de port et du cylindre en laiton.
3. S'assurer que la vanne de régulation par zone pour le réceptacle de sortie est fermée et que la tubulure est dépressurisée.
4. Insérer le cylindre en laiton du débitmètre intégré dans la canalisation.
5. Fixer solidement le débitmètre intégré à sa place en vissant les deux vis de serrage situées sur le boîtier principal.

Instructions d'utilisation du débitmètre

1. Inspecter le Débitmètre intégré à la recherche de dommages; s'il en existe, ne pas utiliser le dispositif.
2. Voir page 2 pour l'emplacement du débitmètre.
3. Tourner la molette de commande du débit dans le sens antihoraire pour augmenter le débit ou dans le sens horaire pour diminuer le débit; les débits sont indiqués en litres par minute (L/m) ou en centimètres cubes par minute (cm3/m).
4. Pour régler le débit, aligner le centre du flotteur sur la ligne indicatrice du tube de débit.
5. Le débitmètre est en position « Arrêt » lorsque la molette de commande du débit est complètement tournée dans le sens horaire (jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus tourner).

PRUDENCE : Trop serrer la molette du débitmètre en arrêtant le débit son débit risque d'endommager le dispositif.

ATTENTION : Le tube de débit doit être en position verticale pour pouvoir utiliser le débitmètre.

REMARQUE : S'assurer que le flotteur est tout en bas du tube de débit lorsque le dispositif est fermé.

REMARQUE : Si, lorsque le dispositif est fermé, le flotteur ne se trouve pas dans le fond du tube, cela signifie que le débitmètre pourrait fuir. Veuillez contacter votre revendeur ou Amvex Corporation.

6. Il est possible d'adapter des accessoires ayant un raccord DISS correspondant (comme une buse de tubulure ou un humidificateur) sur le port du débitmètre.

REMARQUE : La précision du débit ne sera pas affectée par la fixation d'accessoires; cependant, le débit indiqué pourrait changer (dans ce cas, réajuster le débit à la valeur prescrite).

REMARQUE : Le débit peut être affecté par une modification de la résistance d'aval sur le port du débitmètre.

MISE EN GARDE : Pour éviter des lésions, toujours confirmer les demandes de débit pour le patient avant d'administrer le gaz. Vérifier souvent le débit pendant l'administration au patient.

7. Tourner complètement la molette dans le sens antihoraire pour atteindre le débit maximum ou le débit de purge.
8. Quand le débitmètre n'est pas utilisé, tourner complètement la molette de contrôle du débit dans le sens horaire (jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus tourner).

Caractéristiques du port du débitmètre

Gaz	Échelle	Incréments	Moyennes de précision	Max./Purge	Exigences de transport/ d'entreposage
O_2	0-200 cm^3	25 cm^3 (commence à 25 cm^3)	+/- 20 cm^3	Max. 500 cm^3	-40 °F à 140 °F (-40 °C à 60 °C)
O_2	0 - 1 L/m	0,1 L/m (commence à 0,1 L/m)	+/- 0,1 L/m	Max. 2,5 L/m	-40 °F à 140 °F (-40 °C à 60 °C)
O_2	0 – 3,5 L/m	0,125 L/m de 0,125 - 1 L/m	+/- 0,125 L/m ou +/- 10% de la valeur lue (selon ce qui est le plus élevé)	Max. 45 L/m	-40 °F à 140 °F (-40 °C à 60 °C)
		0,25 L/m de 1 - 3,5 L/m			
O_2	0 - 8 L/m	0,5 L/m (commence à 0,5 L/m)	+/- 0,5 L/m ou +/- 10% de la valeur lue (selon ce qui est le plus élevé)	Min. 50 L/m	-40 °F à 140 °F (-40 °C à 60 °C)
O_2/Air	0 - 15 L/m	0,5 L/m de 1 - 5 L/m	+/- 0,5 L/m ou +/- 10% de la valeur lue (selon ce qui est le plus élevé)	Min. 50 L/m	-40 °F à 140 °F (-40 °C à 60 °C)
		1 L/m de 5 - 15 L/m			

Consignes pour le nettoyage

Essuyer l'extérieur du produit avec un chiffon propre imprégné d'une solution détergente douce. NE PAS stériliser au gaz (oxyde d'éthylène). NE PAS nettoyer avec des hydrocarbures agressifs car ils peuvent endommager l'équipement.

PRUDENCE : Ne pas plonger le débitmètre intégré dans quelque liquide que ce soit. Cela l'endommagerait et annulerait la garantie du produit.

Dépannage

Communiquez avec votre revendeur ou le département de soutien technique d'Amvex Corporation pour obtenir de l'aide si le Débitmètre intégré ne fonctionne pas correctement.

Entretien préventif

Inspectez le produit avant et après l’avoir utilisé à la recherche de tout dommage et pour vous assurer qu’il est facilement manipulé.

Instructions pour le remplacement du débitmètre

1. Enlever les vis de serrage pour retirer le Débitmètre intégré de la canalisation
2. Retirer la vis du support et les vis du débitmètre (voir Figure 2) au moyen d’un tournevis Phillips (voir l’emplacement des vis sur la Figure 1).
3. Tirer sur le support et le débitmètre pour les détacher de la base (voir la Figure 3).
4. Pour installer le débitmètre de remplacement, placer ce dernier dans le support (voir la Figure 4).
5. Faire glisser le support et le débitmètre dans la base (voir la Figure 5).
6. Remettre en place les vis du support et du débitmètre au moyen d’un tournevis Phillips (voir la Figure 6).
7. Réinstaller l’ensemble du Débitmètre intégré remonté dans la canalisation.
8. Serrer les vis de serrage.

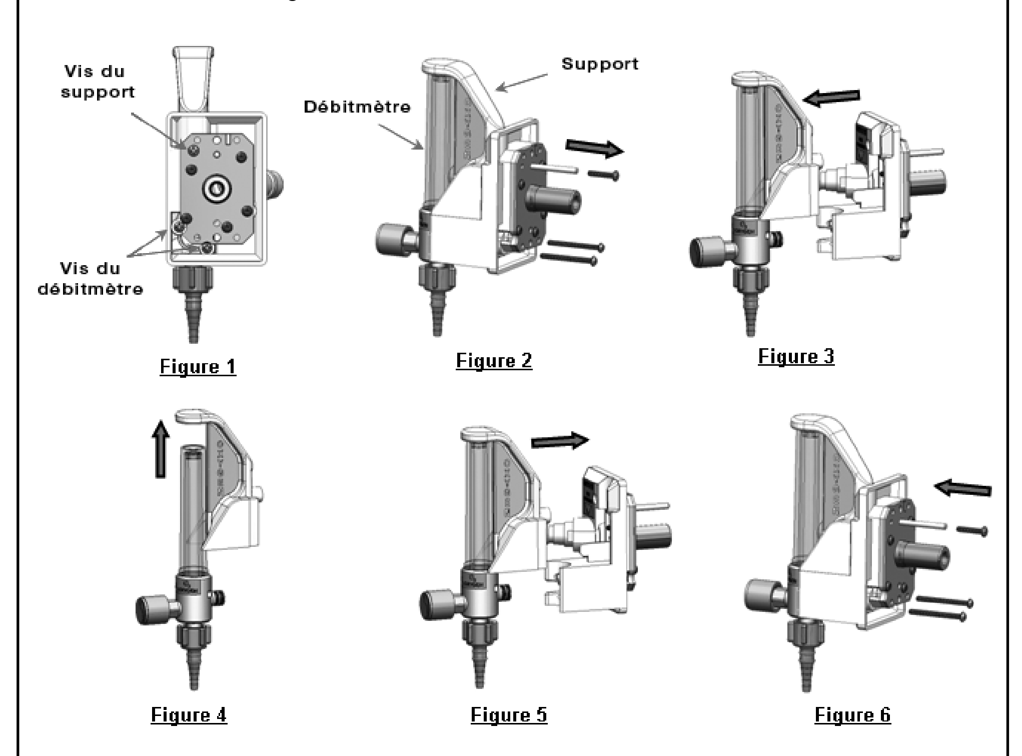


Figure 1 Figure 2 Figure 3

Figure 4 Figure 5 Figure 6

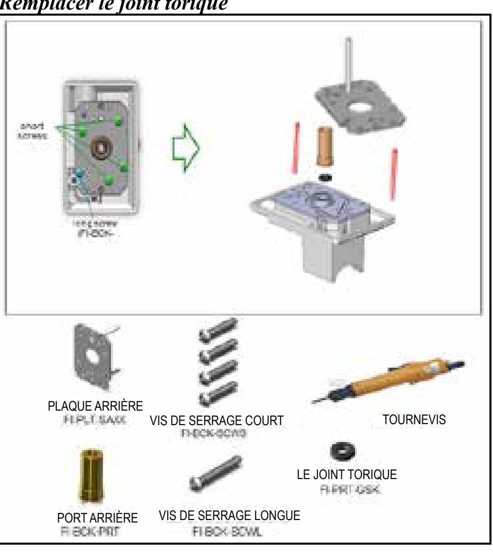
Trousses de remplacement

Débitmètres de remplacement		
	USA	ISO
0-15 L/m OXY	FM-15UO-FT	FM-15IO-FT
0-8 L/m OXY	FM-08UO-FT	FM-08IO-FT
0-3,5 L/m OXY	FM-03UO-FT	FM-03IO-FT
0-1 L/m OXY	FM-01UO-FT	FM-01IO-FT
0-200 cm^3 OXY	FM-200UO-FT	FM-200IO-FT
0-15 L/m MedAir	FM-15UA-FT	FM-15IA-FT

Buse de tubulure	
Verte	FM-SWIVEL-G
Jaune	FM-SWIVEL-Y
Blanche	FM-SWIVEL-W
Noire	FM-SWIVEL-B

Integrated Flowmeter Parts	
l'anneau de retenue	FI-BCK-RET
le joint étanche	FI-BCK-ORN
le joint torique	FI-PRT-GSK

Remplacer le joint torique



Remplacer le joint étanche

Deuxième étape

Première étape

LE JOINT ÉTANCHE

Remplacer l'anneau de retenue



Tests applicables aux ensembles fabriqués en vertu de la norme NFPA 99 (édition 2012) l'article 5.1.6 doivent être effectués après l'entretien.

Les tests comprennent:

1. Test de purge initiale par 5.1.12.2.2 de la norme NFPA 99 (édition 2012)
2. Épreuve de pression initiale par 5.1.12.2.3 de la norme NFPA 99 (édition 2012)
3. Tuyauterie essais de purge par 5.1.12.2.5 de la norme NFPA 99 (édition 2012)
4. Test de pression permanent par 5.1.12.2.6 ou 5.1.12.2.7 sauf tel que permis en vertu de la norme NFPA 99 5.1.6.2 (édition 2012)

GARANTIE

Le débitmètre Tube Style IntegratedAmvex,ici désigné en tant que « Produit », est vendu par Amvex Corp., une entreprise située dans l'État du Delaware (ci-après dénommée la « Société »), selon les modalités expresses de la garantie établie ci-dessous.

Pour une période de SOIXANTE (60) MOIS à partir de la date à laquelle la Société expédie ce Produit, ce Produit est garanti libre de toute défaillance fonctionnelle de fabrication ou de main-d'œuvre et est conforme à tout égard à la description du Produit contenu dans ce manuel d'utilisation, si ce Produit est utilisé dans des conditions d'utilisation normales, et que son entretien régulier ou périodique, ainsi que ses réparations, sont effectués conformément au manuel d'utilisation. À l'exception de modèles de débitmètres 0-200 CCM et 0-1 LPM. AmvexCorp garantit le boîtier principal du 0-200 CCM et du 0-1 LPM pour SOIXANTE (60) MOIS et le débitmètre pour DOUZE (12) MOIS.

Les seules et uniques obligations de la Société et le seul et exclusif recours du client en vertu de cette garantie est strictement limité aux réparations ou remplacements, au gré de la Société, du produit défectueux.

La garantie précitée ne s'applique pas si le Produit a été réparé ou modifié par des personnes n'appartenant pas au personnel de la Société ou revendeur autorisé ; ou si le Produit a été victime d'abus, de mauvaise utilisation, de négligence ou d'un accident.

La Société se réserve le droit de cesser de fabriquer ledit Produit ou de modifier sans préavis les matériaux, conceptions ou spécifications.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acquéreur initial à l'égard de l'achat de ce Produit directement à la Société ou auprès d'un revendeur autorisé en tant que nouvelle marchandise. Les revendeurs ne sont pas autorisés à altérer ni modifier la garantie d'un Produit décrit dans la présente entente. Toutes déclarations, écrites ou verbales, ne seront pas honorées ni incluses à l'accord de vente.

CETTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT ÉCRITES OU VERBALES, Y COMPRIS SUR LA QUALITÉ MARCHANDE ET LA PERTINENCE D'UNE UTILISATION DONNÉE. LA SOCIÉTÉ NE SERA PAS TENUE POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCIDENTELS, COLLATÉRAUX, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS, ET NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, DE LA PERTE DE PROFIT, OU DE LA PERTE D'UTILISATION. LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ, GLOBALEMENT, NE DÉPASSE PAS LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT.

En cas de réclamation au titre de la garantie, le client se doit de retourner le Produit prépayé à la Société à l'adresse suivante : 1111 Lakeside Drive, Gurnee IL, 60031 USA. À l'entière discrétion de la Société, les Produits qui remplissent les conditions de la garantie seront réparés ou remplacés, au gré de la Société, et renvoyés au client par livraison aux frais de la Société.

Toutes les réclamations relatives à la garantie doivent d'abord être approuvées par le service clientèle Ohio Medical: intl. customerservice@ohiomedical.com or 1-800-662-5822 (Option 3). Une fois la réclamation approuvée, le service clientèle vous communiquera un numéro d'autorisation de retour de biens (RGA). Vous devez posséder un numéro RGA avant toute réclamation dans le cadre de la garantie.



4001854
Conforme à la norme UL STD 1331
Conforme à la norme CSA STD917G-1-00
Inscrit sur la liste ETL quand utilisé avec des bases reconnues par Ohio Medical Corporation dans le rapport ETL 00141580COL-003



UL Registered component, part of UL listed station outlet when used with Ohio Medical back bodies on file "VXHT2-SA11945"



UL Listed assembly